

# Panasonic®

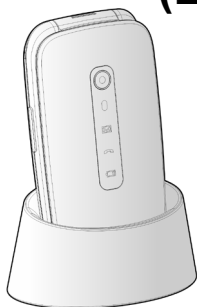
## Instrucțiuni de utilizare

---

Telefon mobil ușor de utilizat

Model Nr. **KX-TU550 EX**

**(Ediție revizuită E)**



**Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs Panasonic.**  
Citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-le pentru referințe ulterioare.

**Înainte de prima utilizare, consultați „Informații importante” de la pagina 4.**

Persoanele cu dizabilități pot găsi resurse utile și instrucțiuni de configurare la <https://support-uk.panasonic.eu>

### Accesorii furnizate

- Cablu de încărcare USB (nr. piesă XYT-4P15): 1 buc.
- Acumulator (nr. piesă HT464053AR-E): 1 buc.
- Căști (nr. piesă JYK-E112): 1 buc.
- Încărcător (nr. piesă PNLC1102ZA): 1 buc.

**Notă:** Din motive de protecția mediului, acest pachet nu include un adaptor de alimentare USB. Acest dispozitiv poate fi alimentat cu majoritatea adaptoarelor USB și cu un cablu cu mufă USB de tip C.

# Cuprins

<b>1 Informații importante</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Informații generale</b> .....	<b>11</b>
2.1 Profil .....	11
2.2 Informații privind siguranța .....	11
2.3 Avertizare de siguranță și atenționări .....	12
2.4 Precauții .....	13
<b>3 Telefonul dvs</b> .....	<b>14</b>
3.1 Prezentarea telefonului .....	14
3.2 Pictograme de stare .....	14
3.3 Funcția tastelor .....	15
3.4 Indicator de stare LED.....	15
3.5 Specificații tehnice .....	16
<b>4 Pornirea</b> .....	<b>17</b>
4.1 Instalarea cartelei Nano SIM și a bateriei.....	17
4.2 Instalarea cardului de memorie .....	18
4.3 Încărcarea acumulatorului .....	18
4.4 Pornirea/oprirea telefonului mobil.....	19
4.5 Conectarea la rețea .....	20
4.6 Efectuarea unui apel .....	20
4.7 Utilizarea căștilor .....	20
<b>5 Metode de introducere</b> .....	<b>21</b>
5.1 Pictograme pentru metodele de introducere .....	21
5.2 Schimbarea metodelor de intrare .....	21

5.3	Introducerea numerelor .....	21
5.4	Introducerea literelor și cifrelor .....	21
5.5	Inserarea unui simbol .....	22
<b>6</b>	<b>Utilizarea meniurilor .....</b>	<b>23</b>
6.1	Contacte .....	23
6.2	Jurnale apeluri .....	23
6.3	Setări .....	23
6.4	Mesaj .....	24
6.5	Camera .....	25
6.6	Profile .....	25
6.7	Calendar .....	25
6.8	Imagini .....	25
6.9	Ceas .....	25
6.10	Calculator .....	25
6.11	Fișierul meu .....	25
6.12	Bluetooth .....	25
6.13	Conversie .....	25
6.14	Unelte SIM .....	26
<b>7</b>	<b>Anexă .....</b>	<b>27</b>
	Anexa 1: Manipularea bateriei, cardului SIM și a cardului microSD .....	27
	Anexa 2: Depanare .....	28
	Anexa 3: Pentru referințe viitoare .....	29
	Anexa 4: Departament de vânzări .....	30
	Anexa 5: Consumul de curent al echipamentului .....	32
	Anexa 6: Simboluri grafice .....	33

---

# 1 Informații importante

## Pentru siguranța dumneavoastră

Citiți cu atenție această secțiune înainte de a utiliza produsul pentru a asigura funcționarea corectă și în siguranță. Dacă nu citiți cu atenție această secțiune se pot produce accidente grave, pierderi de vieți omenești/bunuri materiale sau necitirea poate fi ilegală.

---

### AVERTISMENT

---

#### Conectarea la rețea

- Utilizați numai sursa de curent specificată pe produs.
  - Nu suprasolicitați prizele de curent și prelungitoarele. Acest lucru poate cauza incendii sau electrocutări.
  - Introduceți complet cablul de încărcare USB în priza de curent. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutări și/sau incendiu din cauza căldurii excesive.
  - Scoateți produsul din priză și scoateți acumulatorul din telefon dacă acesta scoate fum, mirosuri anormale sau zgomote neobișnuite. Aceste fenomene pot cauza incendii sau electrocutări. Confirmați faptul că nu se mai degajă fum și contactați un centru autorizat de service.
  - Scoateți din prizele de curent și nu atingeți niciodată interiorul produsului în cazul în care i s-a deschis carcasa.
  - Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâna umedă. Există riscul de electrocutare.
- 

#### Instalarea

- Acest produs nu este impermeabil. Pentru a preveni incendiile sau electrocutările, nu expuneți produsul la ploaie sau orice altă formă de umezeală.
  - Nu lăsați accesoriile, cartela SIM și cardul microSD la îndemâna copiilor pentru a preveni înghițirea acestora.
  - Acest produs emite unde radio și poate produce interferențe cu alte dispozitive electronice.
  - Nu permiteți cablul USB să fie tras, îndoit excesiv, sau amplasat sub obiecte grele.
  - Pentru a preveni deteriorarea gravă a acestui produs, evitați impacturile puternice și manipularea brutală.
  - Pentru a preveni deteriorarea sau defectarea acestui produs, nu modificați cartea SIM, cardul microSD și nu atingeți contactele aurite ale cardurilor.
- 

#### Baterie

- Utilizați numai acumulatorii specificați.
  - Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită cu o baterie de tip necorespunzător. Depuneți bateria uzată la deșeurile conform instrucțiunilor.
  - Nu deschideți, găuriți, striviți sau aruncați bateria. Bateria deteriorată nu trebuie folosită. Acest lucru poate cauza incendii, explozii, supraîncălzire sau scurgerea electrolitului.
  - Încetați imediat utilizarea bateriei și păstrați departe de foc dacă emite mirosuri anormale sau se scurge electrolitul. Electrolitul poate cauza incendii sau arsuri.
  - Dacă acumulatorul are scurgeri, nu atingeți electrolitul scurs. Acesta poate produce arsuri și răni pe ochi sau pe piele. Electrolitul este toxic și poate fi periculos dacă este înghițit. Dacă îl atingeți, spălați imediat zonele afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
-

- 
- Procedați cu atenție atunci când manipulați acumulatorul. Nu permiteți ca materialele conductive precum inelele, brățările sau cheile să atingă bateria, în caz contrar un scurtcircuit poate cauza supraîncălzirea bateriilor și/sau a materialelor conductive, și să producă arsuri.
  - Nu utilizați și nu încărcăți un acumulator ud. Acest lucru poate cauza incendii, explozii, supraîncălzire sau scurgerea electrolitului.
  - Încărcați numai bateria furnizată cu, sau identificată pentru utilizare cu acest produs, conform instrucțiunilor și limitărilor specificate în acest manual.
  - Utilizați numai un încărcător compatibil pentru încărcarea acumulatorului. Nu modificați încărcătorul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca efect umflarea sau explozia acumulatorului.
  - Nu puneți materiale conductive precum monede sau agrafe de păr pe contactele de încărcare. Acest lucru poate cauza supraîncălzire.
  - Dezactivarea conexiunilor radio, cum ar fi Bluetooth, are un impact pozitiv asupra consumului de energie.
  - Expunerea atât la temperaturi ridicate, cât și scăzute, precum și încărcarea suboptimă sau rapidă dăunează duratei de viață a bateriei.
  - Evitați utilizarea în următoarele condiții:
    - Temperaturi extreme ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
    - Înlocuirea unei baterii cu un tip incorect care poate învinge o protecție.
    - Aruncarea unei baterii în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau zdrobirea sau tăierea mecanică a unei baterii, care poate duce la o explozie.
    - Temperatură extrem de ridicată și/sau presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

---

## Măsurile de precauție în operare

- Scoateți produsul din priză de curent înainte de curățare. Nu folosiți substanțe de curățat lichide sau cu aerosol.
- Nu dezasamblați produsul.
- Nu lăsați lichide precum apă sau materiale străine precum bucățile de metal sau materiale inflamabile să pătrundă în suportul cartelei SIM. Acest lucru poate duce la pericol de incendiu, electrocutare sau defectare.
- Nu lăsați acest produs în apropierea unor surse de căldură (precum radiatoare, mașini de gătit, etc.), sub acțiunea directă a luminii solare sau într-o mașină așezată la soare. Acest produs nu trebuie așezat în încăperi în care temperatura este mai mică de 0 °C sau mai mare de 40 °C.
- Se recomandă să nu utilizați telefonul într-un avion. Închideți telefonul înainte de a vă urca la bordul avionului. Configurați funcția de alarmă astfel încât telefonul să nu poată porni automat. Utilizarea acestui telefon la bordul unui avion poate fi periculoasă pentru funcționarea avionului și poate afecta comunicațiile fără fir. De asemenea, poate fi ilegală.
- Se recomandă să nu utilizați acest produs în punctele de alimentare cu combustibil. Utilizatorilor li se recomandă să respecte restricțiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozite de combustibil, uzine chimice sau locuri în care se desfășoară operațiuni de minare.
- Este obligatoriu ca șoferii să dețină în permanență un control adecvat asupra vehiculelor. Nu utilizați telefonul în timp ce conduceți; găsiți mai întâi un loc sigur în care puteți opri. Nu vorbiți cu ajutorul unui microfon folosit fără mâini (hands free) dacă acesta vă distrage atenția de la drum. Familiarizați-vă întotdeauna cu restricțiile privind utilizarea telefoanelor în zona în care conduceți și respectați-le în permanență.

- 
- Semnalele RF (radiofrecvență) pot afecta sistemele electronice ale vehiculelor cu motor (de exemplu, injecția de carburant, sistemele de la airbag-uri) care au fost instalate incorect sau care nu sunt ecranate adecvat. Pentru informații suplimentare, consultați producătorul vehiculului dumneavoastră sau producătorul echipamentelor acestuia.
  - Utilizarea unui volum excesiv al sunetului în căști poate cauza pierderi ale auzului.
  - Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ascultați la volum mare perioade îndelungate.
  - Nu aprindeți lanterna LED în apropierea ochilor unei persoane și nu îndreptați lanterna LED în direcția șoferilor. Există riscul producerii unor răniri sau a unor accidente.
  - Se recomandă ca acest echipament să fie utilizat în condiții bune de recepție. Într-un loc cu recepție bună, afișajul LCD va arăta următoarele. Exemplu:
  - Se recomandă utilizarea unui kit hands-free și, în acest caz, țineți telefonul departe de stomacul femeilor însărcinate și de abdomenul inferior al adolescenților.



1. Nu aruncați în foc acumuloarele.
2. Nu aruncați acumulatorul.
3. Nu dezasamblați acumulatorul.
4. Nu permiteți copiilor să se joace cu bateria.



---

## Medicale

- Consultați producătorul oricărui dispozitive medicale personale, cum ar fi stimuloarele cardiace sau defibrilatoarele automate implantabile, pentru a stabili dacă acestea sunt protejate corespunzător împotriva energiei externe de RF (radiofrecvență).
- Wireless Technology Research (WTR) recomandă păstrarea unei distanțe de separare minime de 15,3 cm între un dispozitiv fără fir și un dispozitiv medical implantat, precum stimulatorul cardiac sau defibrilatorul automat implantat, pentru a evita eventualele interferențe cu dispozitivul medical. Dacă din orice motive vi se pare că telefonul interferează cu un stimulator cardiac sau cu alte dispozitive medicale, închideți imediat telefonul și contactați producătorul stimulatorului sau producătorul celorlalte dispozitive medicale.
- Închideți telefonul în spitale sau în unități medicale dacă în zonă sunt afișate reglementări care vă solicită să faceți acest lucru. Spitalele sau unitățile de îngrijire medicală pot utiliza echipamente sensibile la RF externe.

---

## ATENȚIE

---

### Instalarea

- Se recomandă să păstrați o înregistrare scrisă a oricăror informații și date importante salvate în telefon sau pe cartela SIM pentru a evita pierderea accidentală a acestor informații și date.

---

### Mediu de operare

- Nu puneți cartele magnetice sau obiecte similare lângă telefon. Este posibil ca datele magnetice de pe cartelele de numerar, cardurile de credit, cartelele de telefon și dischetele floppy etc. să se șteargă.
- Nu puneți substanțe magnetice în apropierea telefonului. Magnetismul puternic poate afecta funcționarea.

---

## Instrucțiuni importante de siguranță

În timpul utilizării produsului, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănirea persoanelor, inclusiv următoarele:

1. Nu utilizați acest produs în apropierea apei. De exemplu, evitați folosirea în zone aflate în apropierea unei căzi de baie, chiuvete, chiuvete de bucătărie, căzi de spălat rufe, sau piscine.
2. Evitați utilizarea telefonului, dacă acesta este pus la încărcat în timpul unei furtuni cu descărcări electrice. Poate exista riscul de electrocutare din cauza trăsnetului.
3. Nu folosiți telefonul pentru a raporta scurgeri de gaze, din apropierea scurgerii.
4. Utilizați numai cablul de încărcare USB și acumulatorul indicate în acest manual.  
Nu aruncați acumulatorii în foc. Aceștia pot exploda. Consultați reglementările locale cu privire la potențiale instrucțiuni speciale de depunere la deșeuri.
5. Nu vopsiți și nu lipiți etichete adezive groase pe telefon. Acest lucru poate afecta funcționarea corectă.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

---

## Pentru cele mai bune performanțe

---

### Mediul înconjurător

- Produsul nu trebuie ținut în fum excesiv, praf, umezeală, la temperaturi ridicate și vibrații excesive.
- Pentru a evita defectarea, încărcați acumulatorul la temperaturi cuprinse între 10 °C și 40 °C.

### Întreținerea de rutină

- Ștergeți suprafața exterioară a produsului cu o cârpă moale și uscată.
- Nu folosiți benzină, diluanți sau pudre abrazive.

---

## Alte informații

---

### Notă privind eliminarea, transferul, returnarea produsului

- Acest produs și cartela SIM pot stoca informații personale/confidențiale. Pentru a vă proteja intimitatea/confidențialitatea, vă recomandăm să ștergeți din memorie informații precum contactele memorate în lista de contacte, jurnalele cu apeluri și mesajele text (SMS) înainte de a arunca, transfera sau returna produsul.

---

## Aruncarea echipamentelor și bateriilor uzate (Numai pentru Uniunea Europeană și țările care dispun de sisteme de reciclare)



Aceste simboluri de pe produse (①, ②), ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeurii, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător. Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeurii să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

---

## Pentru utilizatorii profesionali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să aruncați echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul pentru informații suplimentare.

---

## Informații privind eliminarea deșeurilor în alte țări din afara Uniunii Europene

Aceste simboluri (①, ②) sunt folosite numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să aruncați aceste produse, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să cereți informații despre metoda corectă de eliminare.

---

## Notă privind simbolul bateriei

Acest simbol (②) se poate utiliza în combinație cu un simbol chimic. În acest caz este conform cu cerințele impuse de Directiva pentru substanțe chimice aferentă.

---

## Notă privind procedura de îndepărtare a bateriei

Consultați „Anexa 1”: Manipularea bateriei, cardului SIM și a cardului microSD” de pe pagina 27.

---

## Mărci comerciale

- Logo-ul microSDHC este o marcă înregistrată a SD-3C, LLC.
- Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Holdings Corporation se face sub licență.
- Toate celelalte mărci comerciale identificate în prezentul document constituie proprietatea deținătorilor respectivi.

---

## Notificare

- Telefonul acceptă carduri de memorie microSD și microSDHC. În acest document, termenul „card microSD” este folosit ca termen generic pentru orice card acceptat.

---

## Informații privind proiectarea ecologică

Pentru mai multe informații despre eficiența energetică a produsului (Regulamentul Comisiei (UE) 2023/826), vă rugăm să vizitați site-ul nostru web, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), și să introduceți numărul modelului în caseta de căutare.

---

## SAR

Acest model respectă prevederile internaționale și UE privind expunerea la unde radio. Acest dispozitiv wireless este un emițător și receptor radio. Acesta este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de prevederile internaționale. Aceste prevederi au fost dezvoltate de organizația științifică independentă ICNIRP și includ marje de siguranță menite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și starea de sănătate. De asemenea, aceste prevederi stau la baza reglementărilor și standardelor internaționale privind expunerea la RF.

Prevederile utilizează o unitate de măsură cunoscută ca rata de absorbție specifică, sau SAR. Limita SAR pentru dispozitivele wireless este de 2 W/kg.

Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv testată la cap a fost de: 0.63 W/kg

Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv testată la corp a fost de: 1.78 W/kg\*1

Limita SAR pentru dispozitivele wireless la membru este de 4 W/kg.

Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv testată la mână a fost de: 3.48 W/kg\*2

Deoarece SAR este măsurat folosind cea mai mare putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR reală a acestei unități în timpul funcționării este de obicei mai mică decât cea indicată mai sus. Aceasta se datorează schimbărilor automate ale nivelului de putere a dispozitivului, pentru a ne asigura că acesta utilizează numai nivelul minim necesar pentru comunicarea cu rețeaua.

ICNIRP (<http://www.icnirp.org>)

\*1 Dacă utilizați aparatul în timp ce acesta este purtat pe corp, acesta trebuie să se afle la o distanță de minimum 0,5 cm față de corp.

\*2 Dacă utilizați aparatul în timp ce acesta este purtat pe corp, acesta trebuie să se afle la o distanță de minimum 0 cm față de corp.

# Specificații

- **Standard:**  
GSM 900/1800 MHz, WCDMA 900/2100 MHz  
LTE B1/B3/B7/B8/B20/B38  
Versiune Bluetooth 5.0, Clasa 2  
Versiune USB 2.0
- **Afișaj:**  
TFT color 2,8 inch  
(QVGA: 240 x 320 pixeli)
- **Cameră:**  
1,2 MP (prin software)
- **Interval de frecvență:**  
GSM 900: 880 - 915 MHz, 925 - 960 MHz  
DCS 1800: 1710 - 1785 MHz, 1805 - 1880 MHz  
WCDMA 900: 880 - 915 MHz, 925 - 960 MHz  
WCDMA 2100: 1920 - 1980 MHz,  
2110 - 2170 MHz  
LTE B1: 1920 - 1980 MHz, 2110 - 2170 MHz  
LTE B3: 1710 - 1785 MHz, 1805 - 1880 MHz  
LTE B7: 2500 - 2570 MHz, 2620 - 2690 MHz  
LTE B8: 880 - 915 MHz, 925 - 960 MHz  
LTE B20: 832 - 862 MHz, 791 - 821 MHz  
LTE B38: 2570 - 2620 MHz  
Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz
- **Putere de transmisie RF:**  
GSM 900: 35 dBm (max.)  
DCS 1800: 32 dBm (max.)  
WCDMA 900: 25 dBm (max.)  
WCDMA 2100: 25 dBm (max.)
- **LTE B1:** 25 dBm (max.)
- **LTE B3:** 25 dBm (max.)
- **LTE B7:** 25 dBm (max.)
- **LTE B8:** 25 dBm (max.)
- **LTE B20:** 25 dBm (max.)
- **LTE B38:** 25 dBm (max.)
- **Bluetooth:** 4 dBm (max.)
- **Sursă de alimentare:**  
CC 5 V, 700 mA
- **Terminal de încărcare:**  
USB tip C
- **Cablu de încărcare USB:**  
Aprox. 1,5 m  
(Mufă de intrare: forma USB Tip A,  
Mufă ieșire: USB tip C)
- **Condiții de funcționare/încărcare:**  
În timpul funcționării: 0 °C – 40 °C,  
20 % – 80 % umiditate relativă a  
aerului (uscat)  
Încărcarea: 10 °C – 40 °C
- **Acumulator:** Li-Ion 3,7 V/1.100 mAh
- **Performanță de încărcare a bateriei  
100% (inclusă):**  
Convorbire GSM: Aprox. 6 h<sup>\*1</sup>  
Convorbire WCDMA: Aprox. 5.5 ore  
Convorbire VoLTE: Aprox. 4 ore  
În așteptare: Aprox. 290 h<sup>\*1+2</sup>
- **Antena:** Internă
- **Tipul cartelei SIM:** Nano SIM (Un SIM)
- **Tip card de memorie:** microSD,  
microSDHC până la 32 GB (nu este  
inclus)

<sup>\*1</sup> Durata de funcționare depinde de mediul de utilizare, vârsta și starea acumulatorului.  
Valori calculate conform GSMA TS.09.

<sup>\*2</sup> Indicatorul de primire apel și mesaj luminează intermitent la un apel pierdut sau mesaj nou primit. Durata de așteptare este redusă dacă lăsați indicatorul să lumineze.

---

## 2 Informații generale

- Acest telefon este proiectat pentru a funcționa în rețeaua GSM 900/1800MHz, WCDMA 900/2100MHz, LTE B1/B3/B7/B8/B20/B38.
- Acest echipament este proiectat pentru utilizare în Uniunea Europeană și Marea Britanie.
- În cazul unor probleme, trebuie să contactați în primul rând furnizorul dvs. de echipamente.
- Pentru utilizare în alte țări, vă rugăm să contactați furnizorul dvs. de echipamente.

## Declarație de conformitate

Prin prezenta, Panasonic Marketing Europe GmbH declară că tipul de echipament radio Easy Use telefon mobil KX-TU550 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE (pentru UE) și cu Regulamentul privind echipamentele radio 2017 (pentru Regatul Unit). Textul complet al declarației de conformitate EU și UK este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

---

## Accesorii suplimentare/de rezervă

Contactați magazinul de la care ați achiziționat produsul sau biroul de vânzări Panasonic pentru informații de vânzări.

Element accesoriu	Număr model
Baterie reîncărcabilă	HT464053AR-E Baterie Litiu Ion (Li-Ion)
Căști	JYK-E112

### 2.1 Profil

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a vă păstra telefonul în stare perfectă. Compania noastră poate modifica acest telefon mobil fără notificare prealabilă în scris și își rezervă dreptul final de a interpreta performanța acestui telefon mobil. Din cauza diferiților operatori de software și de rețea, afișarea pe telefon poate fi diferită, consultați telefonul pentru detalii.

### 2.2 Informații privind siguranța

Dacă telefonul dvs. este pierdut sau a fost furat, notificați biroul de telecomunicații pentru dezactivarea cartelei SIM (este necesară asistența în rețea). Acest lucru poate evita pierderile economice cauzate de utilizarea neautorizată.

Vă rugăm să luați următoarele măsuri pentru a evita utilizarea neautorizată a telefonului:

Setați codul PIN al cartelei SIM

Setați parola telefonului

---

## 2.3 Avertizare de siguranță și atenționări

### Avertisment de siguranță

- **Siguranța rutieră este pe primul loc**

Nu utilizați un telefon portabil în timp ce conduceți. Utilizați accesorii hands-free atunci când apelurile sunt inevitabile în timpul conducerii. În unele țări, apelarea sau primirea apelurilor în timp ce conduceți este ilegală!

- **Opriiți în avion**

Dispozitivele wireless pot provoca interferențe în aeronave. Folosirea unui telefon mobil în timpul zborului este ilegală și riscantă.

Asigurați-vă că telefonul mobil este oprit în timpul zborului.

- **Opriiți înainte de a intra în zone riscante**

Respectați cu strictețe legile, codurile și reglementările relevante privind utilizarea telefoanelor mobile în zone riscante. Opriiți telefonul mobil înainte de a intra într-un loc susceptibil de explozie, cum ar fi o stație de ulei, un rezervor de ulei, o instalație chimică sau un loc în care este în curs de desfășurare un proces de sablare.

- **Respectați toate reglementările speciale**

Respectați toate reglementările speciale în vigoare în orice zonă, cum ar fi spitalele, și opriiți întotdeauna telefonul ori de câte ori este interzis să îl utilizați sau, atunci când poate provoca interferențe sau pericole.

Utilizați în mod corespunzător telefonul mobil lângă aparate medicale, cum ar fi stimulatoare cardiace, aparate auditive și alte dispozitive medicale electronice, deoarece poate provoca interferențe cu astfel de aparate.

- **Interferență**

Calitatea conversației oricărui telefon mobil poate fi afectată de interferențele radio.

O antenă este integrată în interiorul telefonului mobil și situată sub microfon. Nu atingeți zona antenei în timpul unei conversații, pentru a nu deteriora calitatea conversației.

- **Servicii calificate**

Numai personalul calificat poate instala sau repara echipamente telefonice. Instalarea sau repararea telefonului mobil pe cont propriu poate aduce un mare pericol și încalcă regulile de garanție.

- **Accesorii și baterii**

Utilizați numai accesorii și baterii aprobate.

- **Utilizați în limita bunului simț**

Utilizați numai într-un mod normal și adecvat.

- **Apeluri de urgență**

Asigurați-vă că telefonul este pornit și în funcțiune, introduceți numărul de urgență, de ex. 112, apoi apăsați tasta Apelare. Specificați locația dvs. și precizați situația pe scurt. Nu terminați apelul până când nu vi se spune să faceți acest lucru.

**Notă:** La fel ca toate celelalte telefoane mobile, acest telefon mobil nu suportă neapărat toate caracteristicile descrise în acest manual din cauza problemelor de transmisie a rețelei sau a radioului. Unele rețele nu acceptă serviciul de apel de urgență. Prin urmare, nu vă bazați numai pe telefonul mobil pentru comunicații critice, cum ar fi primul ajutor. Consultați operatorul local de rețea.

---

## 2.4 Măsuri de precauție

Acest telefon mobil este bine proiectat, cu precizie. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită atunci când îl utilizați.

Următoarele sugestii vă vor ajuta telefonul mobil să treacă de perioada de garanție și să-și prelungească durata de viață:

- Păstrați telefonul mobil și toate accesoriile sale fără acces de către copii.
- Păstrați telefonul mobil uscat. A se păstra departe de ploaie, umezeală, lichide sau alte substanțe care pot coroda circuitele electronice.
- Nu utilizați sau depozitați telefonul mobil în locuri prăfuite, ca părțile active ale telefonului mobil să nu fie deteriorate.
- Nu depozitați telefonul mobil într-un loc cu temperatură ridicată. Temperatura ridicată va scurta durata de viață a circuitelor electronice și va deteriora bateria și unele componente din plastic.
- Nu depozitați telefonul mobil într-un loc răcoros. În caz contrar, umezeala se va forma în interiorul telefonului mobil și va deteriora circuitele electronice atunci când telefonul mobil este mutat într-un loc de temperatură constantă.
- Nu aruncați, loviți sau șocați telefonul mobil, deoarece acest lucru va distruge circuitele interne și componentele de înaltă precizie ale telefonului mobil.

## 3 Telefonul dvs.

### 3.1 Prezentarea telefonului



### 3.2 Pictograme de stare

Tabelul de mai jos listează diferite pictograme care pot apărea pe bara de stare în timpul utilizării telefonului. În afară de pictogramele pentru nivelul puterii semnalului și pentru putere, alte pictograme sunt afișate în funcție de modul curent și de prioritatea telefonului.

Pictogramă	Descriere
	Indică faptul că rețeaua este compatibilă cu funcția VoLTE.
	Indică puterea semnalului de rețea.
	Indică capacitatea curentă a bateriei.
	Indică faptul că există un mesaj necitit.
	Indică faptul că există o capacitate completă a mesajului.
	Indică faptul că există un apel pierdut.
	Indică faptul că există setări de redirectionare a apelurilor.
	Indică faptul că profilul curent este de exterior.
	Indică faptul că profilul curent este silențios.

Pictogramă	Descriere
	Indică faptul că profilul curent este de întâlnire.
	Indică faptul că modul de profil curent este modul Căști.
	Indică faptul că ceasul de alarmă curent este setat ca activat.
	Indică faptul că Bluetooth este pornit.
	Indică faptul că Bluetooth este pornit, dar vizibilitatea este oprită.
	Indică faptul că rețeaua este în roaming.
	Indică faptul lanterna este pornită.
	Indică faptul că modul de încărcare eco este activat.

### 3.3 Funcții ale tastelor

Telefonul mobil oferă următoarele taste:

- **Tastele stânga și dreapta**

Rândul de jos de pe ecran afișează funcțiile tastelor soft stânga și dreapta.

- **Tasta de apelare/răspuns**

Apăsați pentru a iniția un apel introducând numărul apelat sau selectând un contact din contacte; sau apăsați pentru a primi un apel primit; sau apăsați în stare de standby pentru a afișa cele mai recente înregistrări ale apelurilor.

- **Tastă finalizare/alimentare**

Apăsați pentru a încheia un apel în curs de formare sau pentru a încheia un apel în curs de desfășurare; sau apăsați pe acesta pentru a ieși din meniu și a reveni la starea standby. Puteți să o țineți timp de două sau trei secunde poate porni/opri telefonul mobil.

- **Tasta de navigare**

Apăsați pentru a derula opțiunile atunci când navigați pe o listă de funcții. În starea de editare, apăsați tastele de direcție pentru a naviga.

- **Tasta centrală (tasta OK)**

Apăsați pentru a confirma o selecție.

- **Tastă de apelare printr-o singură atingere**

Apăsați tasta de apelare printr-o singură atingere dorită [I] la [III] pentru a atribui un contact. Apăsați și mențineți apăsat pentru a apela.

- **Tasta Cameră**

Apăsați pentru a deschide camera.

- **Taste numerice, tasta \* și #**

Apăsați tastele numerice de la 0 la 9 pentru a introduce sau edita starea pentru a introduce numere și caractere;

Tasta # și tasta \* reprezintă funcții diferite în diferite stări sau meniuri de funcții diferite.

Țineți apăsată tasta # până la 2 s în modul standby pentru a activa sau dezactiva modul silențios.


Acesta poate fi schimbat în mod normal, silențios și de întâlnire.

Apăsați tasta # în starea de editare pentru a comuta între metodele de introducere.

Apăsați tasta \* din starea de editare pentru a selecta un simbol.

Apăsați tasta \* de două ori pentru a introduce „+” în interfața standby.

Apăsați rapid tasta \* pentru a introduce „P” sau „W”. „P” și „W” sunt utilizate pentru apelarea extensiei; „+” sunt utilizate pentru apelarea unui apel internațional.

- **Tasta 1 (  )**

Apăsați lung pentru a apela numărul de mesagerie vocală, dacă ați setat numărul de mesagerie vocală.

- **Tastele 2–9**

Apăsați lung pentru a forma numărul de apelare rapidă, dacă ați setat numărul de apelare rapidă.

### 3.4 LED indicator de stare



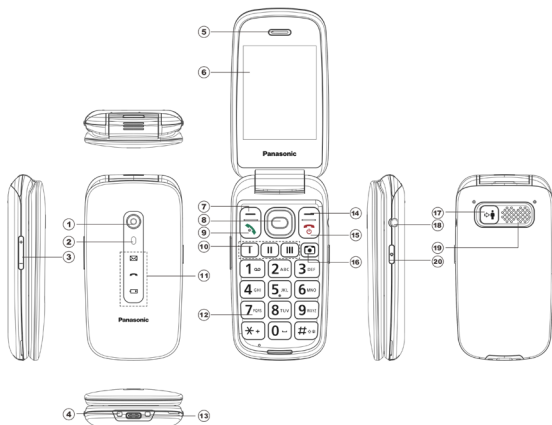
Indicatorul pentru mesaje luminează intermitent atunci când este recepționat un mesaj nou.

Indicatorul de apel primit luminează intermitent atunci când există un apel primit, atunci când aveți un apel ratat.



Indicatorul bateriei se aprinde în timpul încărcării:

– Luminează intermitent:  
Bateria este descărcată sau încărcarea are o eroare.



1	<b>Cameră</b>	11	<b>Indicator de stare LED</b>
2	<b>Lanternă</b>	12	<b>Tastatură</b>
3	<b>Tasta volum</b>	13	<b>Mufă USB</b>
4	<b>Contacte de încărcare</b>	14	<b>Tasta din dreapta</b>
5	<b>Destinatar</b>	15	<b>Tastă finalizare/alimentare</b>
6	<b>Afișaj</b>	16	<b>Tasta Cameră</b>
7	<b>Tasta stânga</b>	17	<b>Tasta SOS</b>
8	<b>Tasta centrală (tasta OK)</b>	18	<b>Mufă căști</b>
9	<b>Tasta de apelare/răspuns</b>	19	<b>Difuzor</b>
10	<b>Tastă de apelare printr-o singură atingere</b>	20	<b>Tastă lanternă</b>

### 3.5 Specificații tehnice

#### Telefon

Dimensiuni: Aprox. 111 x 59 x 23 mm

Greutate: Aprox. 133 g (cu baterie)

#### Încărcător

Dimensiuni: Aprox. 45 x 88 x 66 mm

Greutate: Aprox. 53 g

#### Baterie Litiu Ion

Capacitate nominală: 1100 mAh

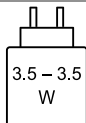
Convorbire GSM: Aprox. 6 ore

Convorbire WCDMA: Aprox. 5.5 ore

Convorbire VoLTE: Aprox. 4 ore

În așteptare: Aprox. 290 ore

Consultați etichetele acestora pentru alte date referitoare la baterie și încărcător.



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie de minimum 3,5 wați, necesară echipamentului radio, și de maximum 3,5 wați, pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

---

## 4 Pornirea

### 4.1 Instalarea cartelei Nano SIM și a bateriei

O cartelă SIM conține informații utile, inclusiv numărul dvs. de telefon mobil, PIN (număr de identificare personal), PIN2, PUK (cheie de deblocare PIN), PUK2 (cheie de deblocare PIN2), IMSI (identitate internațională a abonatului mobil), informații despre rețea, date de contact și date de mesaje scurte.

**Notă:** După oprirea telefonului mobil, așteptați câteva secunde înainte de a scoate sau introduce o cartelă SIM.

Procedați cu atenție atunci când utilizați o cartelă SIM, deoarece frecarea sau îndoirea vor deteriora cartela SIM.

Păstrați în mod corespunzător telefonul mobil și accesoriile sale, cum ar fi cartela SIM, dincolo de accesul copiilor.

#### Instalarea

- Țineți apăsată tasta End pentru un timp pentru a opri telefonul mobil
- Introduceți unghia în spațiul dintre capac și trageți-l în sus.
- Trageți bateria spre exterior și apoi ridicați bateria.
- Introduceți ușor cartela Nano SIM în slotul cartelei Nano SIM și placa aurită a cartelei cu fața în jos, până când cartela Nano SIM nu poate fi împinsă în continuare.
- Cu contactele metalice ale bateriei orientate spre contactele metalice din slotul bateriei, apăsați bateria până când se fixează în poziție.

#### Utilizarea codului

Telefonul mobil și cartela SIM acceptă tipuri de parole, pentru a preveni utilizarea greșită a telefonului și a cartelei SIM. Când vi se solicită să introduceți oricare dintre codurile menționate mai jos, introduceți codul corect și apoi apăsați tasta OK. Dacă introduceți un cod greșit, apăsați tasta soft dreapta pentru a-l șterge, apoi introduceți codul corect.

#### Codul de blocare a telefonului

Codul de blocare a telefonului poate fi setat pentru a împiedica utilizarea necorespunzătoare a telefonului mobil. Codul inițial de blocare a telefonului este setat în modul de bun venit. Dacă codul de blocare a telefonului este setat, trebuie să introduceți codul de blocare a telefonului atunci când porniți telefonul mobil. Pentru a dezactiva codul de blocare a telefonului, accesați Setări > Securitate > Telefon blocat.

#### PIN

Codul PIN (număr de identificare personal, între 4 și 8 cifre) împiedică utilizarea cartelei SIM de către persoane neautorizate. În general, PIN-ul este furnizat împreună cu cartela SIM de către operatorul de rețea. Dacă verificarea PIN este activată, trebuie să introduceți codul PIN de fiecare dată când porniți telefonul mobil. Cartela SIM va fi blocată dacă introduceți un cod PIN greșit de trei ori.

Metode de deblocare după cum urmează:

- Introduceți codul PUK corect în conformitate cu instrucțiunile de pe ecran pentru a debloca cartela SIM.
- Apoi introduceți noul PIN și apăsați tasta OK.
- Introduceți noul PIN din nou și apoi apăsați tasta OK.
- Dacă introducerea PUK este corectă, cartela SIM va fi deblocată și codul PIN va fi resetat.

**Notă:** Cartela SIM va fi blocată dacă introduceți un cod PIN greșit de trei ori. Pentru a debloca cartela SIM, trebuie să introduceți PUK. În general, codul PUK poate fi obținut de la operatorul de rețea.

## PUK

Codul PUK (cheie de deblocare personală) este necesar pentru a schimba un cod PIN blocat. Acesta este furnizat cu cartela SIM. Dacă nu, contactați operatorul de rețea. Dacă introduceți un cod PUK greșit de 10 ori, cartela SIM va fi nevalidă. Contactați operatorul de rețea pentru a înlocui cartela SIM.

## Cod de blocare

Pentru setarea funcției de blocare a apelurilor este necesar un cod de blocare. Puteți obține acest cod de la operatorul de rețea pentru a seta funcția de blocare a apelurilor.

## 4.2 Instalarea cardului de memorie

Cardul de memorie este un card de stocare mobil care se poate introduce în interiorul telefonului mobil. Pentru a instala cardul de memorie, introduceți cardul în slotul pentru card. Pentru a scoate cardul de memorie, scoateți cardul.

### Notă:

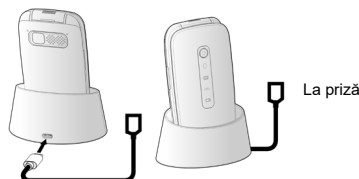
1. Telefonul mobil nu poate identifica automat cardul de memorie introdus atunci când telefonul mobil este pornit. Trebuie să opriți telefonul mobil și apoi să îl porniți, astfel încât telefonul să poată identifica cardul de memorie.
2. Cardul de memorie este un obiect miniatural. Nu îl lăsați la îndemâna copiilor, aceștia o pot înghiți!

## 4.3 Încărcarea acumulatorului

### Conexiunea USB



### Utilizarea adaptorului



### Notă:

- Când începe încărcarea, telefonul emite un sunet și se aprinde lumina indicatoare a acumulatorului.
- După încărcarea completă, indicatorul se stinge.
- Bateria cu litiu livrată împreună cu telefonul mobil poate fi pusă în funcțiune imediat după deschetare.
- Telefonul mobil poate monitoriza și afișa starea bateriei.
- În mod normal, energia rămasă a bateriei este indicată de pictograma nivelului bateriei din colțul din dreapta sus al ecranului de afișare.
- Când energia bateriei este insuficientă, telefonul mobil afișează mesajul „Baterie descărcată”. Dacă ați setat un ton de alertă, va fi emis un ton de alertă atunci când nivelul bateriei este prea scăzut.
- O animație de încărcare apare atunci când bateria este încărcată. Când încărcarea este finalizată, animația dispăre.

### Utilizarea unui adaptor de călătorie:

- Instalați bateria în telefonul mobil înainte de a încărca bateria.
- Conectați adaptorul încărcătorului de călătorie cu mufa de încărcare din telefonul mobil.

---

### **Asigurați-vă că adaptorul este introdus complet.**

- Introduceți ștecherul încărcătorului de călătorie la o priză de alimentare corespunzătoare.
- În timpul încărcării, grilele de nivel ale bateriei din pictograma bateriei continuă să pâlpâie până când bateria este complet încărcată.
- Încălzirea bateriei este normală în timpul perioadei de încărcare.
- Pictograma bateriei nu mai pâlpâie când se termină procesul de încărcare.

**Notă:** Asigurați-vă că telefonul mobil, mufa încărcătorului, mufa căștii și mufa cablului de încărcare USB sunt introduse în direcția corectă. Introducerea acestora într-o direcție greșită poate cauza defectarea încărcării sau alte probleme.

Înainte de încărcare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența standard ale rețelei locale de alimentare corespund cu tensiunea și puterea nominale ale încărcătorului de călătorie.

### **Utilizarea bateriei**

Performanța unei baterii este supusă mai multor factori: configurația rețelei radio, puterea semnalului, temperatura ambientă, funcțiile sau setările alese, conexiunile telefonului și modul de voce, date sau altă aplicație pe care alegeți să o utilizați.

Pentru a garanta performanța optimă a bateriei, respectați următoarele reguli:

- Utilizați numai bateria furnizată de furnizor. În caz contrar, pot fi cauzate daune sau chiar răniri în timpul încărcării.
- Opriti telefonul mobil înainte de a scoate bateria.
- Procesul de încărcare durează mai mult pentru o baterie nouă sau o baterie care nu este utilizată mult timp. Dacă tensiunea bateriei este prea scăzută pentru a permite pornirea telefonului mobil, încărcați bateria mai mult timp. În acest caz, pictograma bateriei nu clipește decât după o perioadă lungă de timp după ce bateria intră în starea de încărcare.
- În timpul încărcării, asigurați-vă că bateria este plasată într-un mediu la temperatura camerei sau într-un mediu apropiat de temperatura camerei.
- Opriti imediat utilizarea bateriei dacă bateria produce miros, se supraîncălzește, fisuri, distorsionează sau are alte deteriorări sau dacă electrolitul se scurge.
- Bateria se uzează odată cu utilizarea. Este necesar un timp de încărcare mai lung, deoarece bateria este pusă în funcțiune pentru o perioadă lungă de timp. Dacă durata totală a conversației scade, dar timpul de încărcare crește chiar dacă bateria este încărcată corespunzător, achiziționați o baterie standard de la OEM sau utilizați o baterie aprobată de compania noastră. Utilizarea oricăror accesorii de calitate slabă va provoca daune telefonului mobil sau chiar va provoca pericol!

**Notă:** Pentru a vă garanta siguranța personală și pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați bateria! Returnați bateria veche producătorului de telefoane mobile sau așezați-o în zonele specificate de recuperare a bateriei. Nu depozitați bateria împreună cu alte deșeuri.

**Avertisment:** Scurtcircuitele bateriei pot cauza explozii, incendii, vătămări corporale sau alte consecințe grave!

## **4.4 Pornirea/oprirea telefonului mobil**

Țineți apăsată tasta End pentru un timp pentru a porni telefonul mobil. Pe ecranul de afișare apare o animație de pornire.

Introduceți codul de blocare a telefonului și apăsați tasta OK dacă telefonul mobil vă solicită să introduceți codul de blocare a telefonului. Codul este cel pe care l-ați creat în modul de bun venit. Introduceți codul PIN și apăsați tasta OK dacă telefonul mobil vă solicită să introduceți codul PIN.

PIN-ul este furnizat de operatorul de rețea pentru noua cartelă SIM de deschidere.

Intrați în interfața standby.

Pentru a opri telefonul mobil, țineți apăsată tasta End pentru un timp.

---

## 4.5 Conectarea la rețea

După ce cartela SIM și telefonul mobil sunt deblocate cu succes, telefonul mobil caută automat o rețea disponibilă. După găsirea unei rețele, telefonul mobil intră în starea standby. Când telefonul mobil este înregistrat în rețea, numele operatorului de rețea este afișat pe ecran. Apoi puteți apela sau primi un apel.

## 4.6 Efectuarea unui apel

În interfața standby, apăsați tastele numerice pentru a introduce codul zonal și numărul de telefon, apoi apăsați tasta Apelare pentru a efectua un apel. Pentru trece la apel fără mâini, apăsați pe Tasta centrală. Pentru a încheia apelul, apăsați tasta End.

- **Efectuarea unui apel internațional**

Apăsați tasta \* de două ori și introduceți „+”. Apoi introduceți codul de țară, codul de zonă și numărul de telefon. În cele din urmă, apăsați tasta Apelare.

- **Efectuarea unui apel la un număr din contacte**

Introduceți persoanele de contact și utilizați tastele de direcționare în sus sau în jos pentru a găsi numărul de telefon pe care doriți să îl apelați.

Apăsați tasta Apelare. Telefonul mobil apelează automat numărul de telefon ales.

- **Efectuarea unui apel cu ajutorul tastei cu o atingere**

Apăsați și mențineți apăsată tasta de apelare printr-o singură atingere dorită ([I] la [III]) și telefonul mobil apelează automat.

- **Efectuarea unui apel utilizând tasta de apelare rapidă**

Apăsați și mențineți apăsată tasta de apelare rapidă ([2] la [9]) și telefonul mobil apelează automat.

- **Reapelarea ultimului număr**

În interfața standby, apăsați tasta Apelare pentru a afișa apelurile apelate.

Apăsați tastele de direcție în sus sau în jos pentru a selecta un număr pe care doriți să îl formați, apoi apăsați tasta Apelare.

- **Răspunsul la apelurile primite**

Apăsați tasta Apelare sau tasta soft stânga pentru a răspunde la un apel primit.

Dacă activați opțiunea „răspuns prin deschiderea clapetei”, deschideți clapeta pentru a răspunde la un apel primit.

Apăsați tasta End pentru a încheia conversația curentă.

În timpul conversației fără căști și căști BT, când închideți clapeta, încheiați conversația curentă.

Pentru a respinge un apel primit, apăsați tasta End sau tasta soft dreapta.

**Notă:** Dacă numărul de apelare există în contacte, telefonul mobil va prezenta numele apelantului. Dacă apelantul nu poate fi identificat, telefonul mobil va prezenta numai numărul de apelare.

Puteți răspunde la un apel primit atunci când utilizați o listă de funcții sau navigați prin contacte.

- **Utilizarea opțiunilor în timpul unei conversații**

Selectați Meniu în timpul unei conversații pentru a vă conecta la căștile BT, a adăuga un apel nou, a suspenda apelul, a seta sunetul, a regla volumul, a răsfoi contactele, a vizualiza jurnalul de apeluri sau a efectua alte operațiuni. Pentru detalii consultați ghidul meniului.

## 4.7 Utilizarea căștilor

Telefonul va intra automat în modul căști atunci când introduceți setul cu cască în mufă.

Asigurați-vă că îl introduceți în partea de jos a mufe sau nu îl puteți utiliza în mod normal.

---

## 5 Metode de introducere

Acest telefon mobil oferă mai multe metode de intrare, inclusiv introducerea de litere și caractere numerice. Puteți utiliza aceste metode de introducere atunci când editați contacte, mesaje scurte și fișiere.

### 5.1 Pictograme pentru metodele de introducere

După ce intrați într-o fereastră de editare, cum ar fi o fereastră pentru editarea contactelor, mesaje scurte, este afișată o pictogramă pentru a indica metoda de introducere curentă:

Introducerea caracterelor numerice: "123"

Introducere de litere mari: "ABC"

Introducere de litere mici: "abc"

Introducere de litere mixte: "Abc"

Limbă de introducere

### 5.2 Schimbarea metodelor de intrare

Apăsați tasta # pentru a comuta între metodele de introducere.

### 5.3 Introducerea numerelor

Puteți introduce numere cu metoda de introducere numerică. Apăsați o tastă numerică pentru a introduce numărul corespunzător.

### 5.4 Introducerea literelor și cifrelor

Tastaturile pentru introducerea literelor și cifrelor sunt definite în următorul tabel:

Tastă	Caracter sau funcție	Observații
Tasta numerică 1	, . ? ! ' " - @ : ; / _ 1	
Tasta numerică 2	ABCabc2	
Tasta numerică 3	DEFdef3	
Tasta numerică 4	GHIghi4	
Tasta numerică 5	JKLjkl5	
Tasta numerică 6	MNOmno6	
Tasta numerică 7	PQRSpqrs7	
Tasta numerică 8	TUVtuv8	
Tasta numerică 9	WXYZwxyz9	
Tasta numerică 0	_ 0	
Tasta *	Apăsați tasta pentru a introduce un simbol	
Tasta #	Apăsați tasta pentru a comuta între metodele de introducere	

---

<b>Tasta de direcție în sus</b>	<b>Apăsați tasta pentru a vă deplasa în sus</b>	
<b>Tasta pentru direcția de deplasare în jos</b>	<b>Apăsați tasta pentru a vă deplasa în jos</b>	
<b>Tasta de direcție în Stânga</b>	<b>Apăsați tasta pentru a vă deplasa în Stânga</b>	
<b>Tasta pentru direcția de deplasare în Dreapta</b>	<b>Apăsați tasta pentru a vă deplasa în Dreapta</b>	
<b>Tastă finalizare</b>	<b>Apăsați tasta pentru a reveni în interfața standby</b>	

Introducerea literelor:

- Fiecare tastă este folosită pentru a reprezenta mai multe caractere. Apăsați rapid și continuu o tastă până când apare caracterul dorit. Introduceți următorul caracter după ce cursorul se deplasează.
- Apăsați tasta # pentru a comuta între metodele de introducere.
- Pentru a introduce un spațiu gol, comutați la modul de introducere a literelor (în majuscule sau minuscule) și apoi apăsați tasta numerică 0.
- Ștergeți intrările greșite, apăsați tasta soft Dreapta.

## 5.5 Inserarea unui simbol

Apăsați tasta \* pentru a accesa interfața Selectare simbol, utilizați tastele de direcție pentru a selecta un simbol dorit.

---

## 6 Utilizarea meniurilor

### 6.1 Contacte

Telefonul mobil poate stoca până la 2000 de numere de telefon. Numărul de numere de telefon pe care le poate stoca o cartelă SIM depinde de capacitatea de stocare a cartelei SIM. Numerele de telefon stocate în telefonul mobil și în cartela SIM formează contacte.

**Nou:** Crearea unui contact nou

**Mesaj nou:** Mesaj text trimis la numărul selectat.

**Apel:** Apelați numărul curent al cartelei SIM.

**Ștergere:** Ștergeți contactul.

**Ștergere multiplă:** Puteți selecta mai multe contacte și puteți șterge contactele.

**Import/export:** Puteți copia, importa și exporta contactele.

**Trimitere vCard:** Puteți trimite contactul prin vCard.

**Altele:** Pentru a seta anumiți parametri de contact.

**Grup nou:** Crearea unui grup de contacte nou.

**Mesaj grup:** Mesaj text trimis la grupul de contacte selectat.

### 6.2 Jurnalul apelurilor

**Apeluri pierdute:** Puteți vizualiza o listă cu cele mai recente apeluri pierdute.

**Notă:** Atunci când telefonul mobil indică faptul că unele apeluri au fost pierdute, puteți selecta Vizualizare pentru a intra în lista de apeluri pierdute. Navigați la un apel pierdut, apoi apăsați tasta Apelare pentru a apela numărul care a generat acel apel.

**Apeluri efectuate:** Puteți vizualiza cu cele mai recente apeluri efectuate. Selectați Apeluri efectuate, apoi selectați un apel efectuat pentru a șterge, adăuga la lista neagră, salva, apela sau trimite un mesaj scurt.

**Apeluri primite:** Puteți vizualiza cu cele mai recente apeluri efectuate.

Selectați Apeluri primite, apoi selectați un apel primit pentru a șterge, adăuga la lista neagră, salva, apela sau trimite un mesaj scurt.

**Apeluri respinse:** Puteți vizualiza cu cele mai recente apeluri respinse. Selectați apeluri respinse, apoi selectați un apel respins pentru a șterge, adăuga la lista neagră, salva, apela sau trimite un mesaj scurt.

**Ștergere toate:** Puteți șterge toate numerele de apel. Alegeți Ștergere toate din jurnalele de apeluri, apoi selectați pentru a șterge toate numerele din istoricul apelurilor.

**Cronometru apeluri:** Selectați Cronometru apeluri pentru a vizualiza ultima oră de apel, durata totală a tuturor apelurilor efectuate, durata totală a tuturor apelurilor primite și durata totală a istoricului apelurilor și/sau pentru a reseta tot timpul.

### 6.3 Setări

#### Setări telefon

• **Oră și dată:** Setati ora, data și formatul.

**Notă:** Dacă scoateți bateria de pe telefonul mobil sau dacă bateria s-a descărcat cu mult timp în urmă, este posibil să fie necesar să resetați data și ora la reintroducerea bateriei sau la alimentarea telefonului mobil după încărcare.

• **Setările de limbă:** Selectați limba de afișare și de introducere pentru telefonul mobil.

• **Setări de comandă rapidă:** Setati scurtături pentru funcțiile pe care le utilizați des.

• **Pornire/oprire automată:** Setati o oră pentru pornirea și oprirea automată.

• **Încărcare Eco:** Puteți seta telefonul mobil pe încărcare Eco (80%) pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

• **Revenire la setările din fabrică:** Folosiți această funcție pentru a restaura setările din fabrică, parola de resetare este aceeași cu cea creată în modul de bun venit.

---

## Afișaj

- **Setări imagine de fundal:** Utilizatorii pot accesa acest element pentru a seta imaginea de fundal.
- **Contrast:** Setati contrastul afișajului LCD.
- **Iluminat de fundal LCD:** Setati timpul de iluminare de fundal LCD.
- **Timp de iluminare de fundal a tastaturii:** Setati timpul de iluminare de fundal a tastaturii.

## Securitate

Această funcție vă oferă setări asociate cu privire la utilizarea în siguranță.

## Setări apel

- **Redirecționare apel:** Această funcție de rețea vă permite să redirecționați apelurile primite către un alt număr pe care l-ați specificat anterior.
- **Apel în așteptare:** După ce alegeți Pornire, telefonul mobil va contacta rețeaua. Un moment mai târziu, rețeaua va răspunde și va trimite un mesaj pentru a confirma operațiunea dvs. Dacă funcția de așteptare a apelului este activată, rețeaua vă va alerta, iar ecranul telefonului mobil va afișa numărul apelului primit dacă alte persoane vă apelează în timp ce sunteți deja într-o conversație.
- **Blocare apel:** Funcția de blocare a apelurilor vă permite să blocați apelurile după cum este necesar. Când setați această funcție, trebuie să utilizați un cod de blocare a rețelei, care poate fi obținut de la operatorul de rețea. Dacă codul este greșit, pe ecran va fi afișat un mesaj de eroare. După selectarea unei opțiuni de blocare a apelurilor, continuați să selectați Activare sau Dezactivare. Telefonul mobil vă va solicita să introduceți codul de blocare a apelului și apoi să contactați rețeaua. Un moment mai târziu, rețeaua va răspunde și va trimite rezultatul operațiunii către telefonul mobil.
- **Ascundere ID:** Puteți seta să vă ascundeți sau afișați ID-ul.
- **Altele:** Puteți seta memento-ul pentru minute de apel, reapelarea automată, solicitarea de conectare, răspunsul la SMS după respingere, răspunsul prin deschiderea clapetei și modul de zbor.

## Conexiuni

Puteți seta conexiunea la rețeaua cartelei SIM.

## Asistență (SOS)

Puteți seta lista de numere de apel SOS și mesajul text.

## 6.4 Mesaj

Dacă memoria pentru mesaje scurte este plină, în partea de sus a ecranului apare o pictogramă pentru mesaje complete. Pentru a primi în mod normal mesaje scurte, trebuie să ștergeți unele dintre mesajele scurte existente. Dacă utilizatorul de destinație a primit mesajul scurt, pe care l-ați trimis și funcția raport de livrare a mesajelor scurte este activată, telefonul va emite un ton de alertă pentru raportul de mesaj.

**Conversație nouă:** Accesați acest meniu pentru a crea un mesaj text.

**Schițe:** Mesajele schiță sunt listate în acest meniu.

**Ștergere:** Ștergeți mesajul selectat.

**Ștergeți toate mesajele:** Ștergeți toate mesajele SMS sau MMS.

**Apel:** Efectuați un apel la contactorul mesajului selectat.

**Semn:** Puteți să marcați/să anulați marcarea pentru mesajul selectat și pentru toate mesajele.

**Sortare:** Puteți sorta mesajul după oră sau persoane de contact.

**Șabloane:** Puteți să adăugați și să editați mesajele de șablon.

**Setări:** Configurați caracteristica despre SMS și MMS.

**Mesagerie privată:** Configurați mesajul la mesageria privată.

**Listă de transmisii celulare:** Permite telefonului să primească alerte de urgență, avertizări meteo sau mesaje de siguranță publică transmise de autorități.

**Mesagerie vocală:** Verificați numărul serviciului de mesagerie vocală.

**Capacitate mesaj:** Verificați starea de capacitate a mesajelor.

---

## 6.5 Camera

Telefonul este dotat cu o cameră foto, care suportă funcțiile de fotografiere. Deplasați telefonul pentru a alinia camera la imagine, apoi apăsați tasta Centrală sau apăsați tasta Cameră pentru a captura fotografiile. Imaginile vor fi salvate în sistemul de fișiere al telefonului sau al cardului de memorie. În interfața de captură, puteți apăsa tasta de direcție în sus sau în jos pentru a mări și micșora.

## 6.6 Profiluri

Telefonul mobil oferă mai multe profiluri de utilizator, astfel încât să puteți personaliza unele setări pentru a se adapta la evenimente și medii specifice. Personalizați profilurile de utilizator în funcție de preferințele dvs. și apoi activați profilurile de utilizator. Profilurile utilizatorilor se încadrează în patru scenarii: Normal, silențios, întâlnire și în aer liber. Când introduceți o cască în telefonul mobil, telefonul mobil intră automat în modul căști. Nu există nicio opțiune pentru activarea modului Căști pe ecran.

Melodiile presetate din produs sunt folosite cu permisiunea © 2014 Copyrights Vision Inc.

## 6.7 Calendar

Puteți verifica calendarul și adăuga activitate în program.

## 6.8 Imagini

Puteți verifica toate imaginile în telefon.

## 6.9 Ceas

Trei alarme sunt dezactivate în mod implicit, puteți alege una și puteți seta ora.

Puteți verifica ceasul mondial.

## 6.10 Calculator

Puteți utiliza calculatorul prin această funcție.

## 6.11 Fișierul mele

Telefonul oferă un anumit spațiu pentru utilizatori pentru a gestiona fișiere și acceptă cardul de memorie. Capacitatea cardului de memorie poate fi selectată. Puteți utiliza Fișierul meu pentru a gestiona în mod convenabil diferite directoare și fișiere de pe telefon și cardul de memorie. Alegeți Fișierul meu pentru a intra în directorul rădăcină al memoriei. Directorul rădăcină va lista folderele implicite, folderele noi și fișierele de utilizator. Când telefonul mobil este pornit pentru prima dată sau dacă nu ați schimbat directorul, directorul rădăcină conține numai folderele implicite.

## 6.12 Bluetooth

Cu Bluetooth, puteți realiza o conexiune wireless la alte dispozitive compatibile, cum ar fi computere, căști și kituri auto.

## 6.13 Conversie

Puteți verifica conversa unității prin această funcție.

---

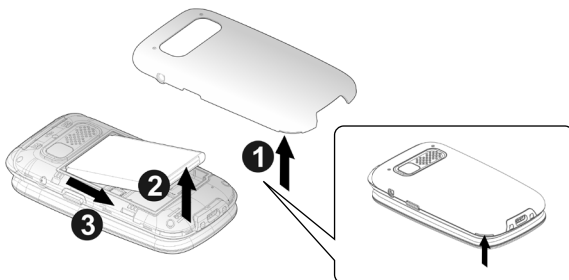
## 6.14 Unele SIM

Service-ul pentru setul de instrumente SIM este setul de instrumente al cartelei SIM. Acest telefon acceptă funcția de service. Elementele specifice depind de cartela SIM și de rețea. Meniul Service va fi adăugat automat la meniul telefonului atunci când este acceptat de rețea și cartelă SIM.

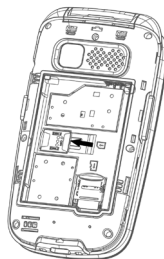
## 7 Anexă

### Anexa 1: Manipularea bateriei, cardului SIM și a cardului microSD

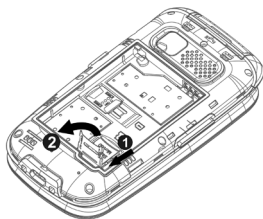
1. Introduceți unghia în spațiul dintre capac și trageți-l în sus (1). Trageți bateria spre exterior (2) și apoi ridicați bateria (3).



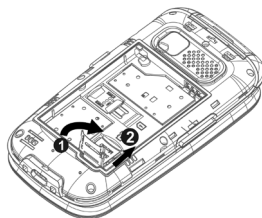
2. Introduceți cartela SIM împingând-o cu grijă sub suportul metalic.  
Asigurați-vă că cartela SIM este orientată în jos.



3. Deschideți capacul cardului microSD glisând (1) și ridicând (2).



4. Așezați cardul microSD cu contactele auri în jos, închideți capacul cardului microSD (1), apoi glisați ușor capacul (2).



## Anexa 2: Depanare

Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării telefonului mobil, restabiliți setările din fabrică și apoi consultați tabelul următor pentru a rezolva problema. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul sau furnizorul de servicii.

Defecțiune	Cauză	Soluție
Eroare cartelă SIM	Cartela SIM este deteriorată	Contactați furnizorul de servicii de rețea
	Cartela SIM nu este în poziție	Verificați cartela SIM
	Partea metalică a cartelei SIM este murdară	Curățați cartela SIM cu o cârpă curată
Calitate slabă a semnalului recepționat	Semnalele sunt obstrucționate. De exemplu, undele radio nu pot fi transmise în mod eficient în apropierea unei clădiri înalte sau într-un subsol	Deplasați-vă într-un loc unde semnalele pot fi transmise eficient
	Congestiile de linie apar atunci când utilizați telefonul mobil în orele de trafic ridicat	Evitați utilizarea telefonului mobil în timpul orelor de trafic intens
Telefonul mobil nu poate fi pornit	Bateria este descărcată	Încărcați bateria
Apelurile nu pot fi efectuate	Blocarea apelurilor este activată	Anulați Blocarea apelurilor
Telefonul mobil nu se poate conecta la rețea	Cartela SIM este nevalidă	Contactați furnizorul de servicii de rețea
	Telefonul mobil nu se află într-o zonă de servicii a rețelei GSM	Deplasați-vă în zona de serviciu a operatorului de rețea
	Semnalul este slab	Deplasați-vă într-un loc în care calitatea semnalului este ridicată
Acumulatorul nu se încarcă	Tensiunea de încărcare nu corespunde intervalului de tensiune indicat pe încărcător	Asigurați-vă că tensiunea de încărcare corespunde intervalului de tensiune indicat pe încărcător
	Se utilizează un încărcător sau o baterie necorespunzătoare	Utilizați încărcătorul sau bateria special concepută pentru telefonul mobil
	Contact slab	Asigurați-vă că mufa încărcătorului este în contact bun cu telefonul mobil
	Temperatura mediului înconjurător, când încărcarea este prea mare sau prea mică, se afișează „Eroare baterie”	Verificați temperatura mediului ambiant Condiții de încărcare: 10 °C – 40 °C
	Defecțiune baterie (deteriorare)	Numărul standard de încărcări este de 500 de ori

Defecțiune	Cauză	Soluție
Ați uitat codul de blocare al telefonului	Trebuie să intrați în modul de recuperare și toate datele vor fi șterse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când telefonul este pornit și este necesar codul de blocare.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reporniți telefonul mobil scoțând și reintroducând bateria, apoi porniți-l din nou.</li> <li>2. Apăsați și mențineți apăsată tasta Centru.</li> <li>3. Apăsați tasta Apelare pentru a continua restaurarea la setările din fabrică.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când modificați setările de blocare a telefonului:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accesați Meniu &gt; Setări &gt; Securitate &gt; Telefon blocat &gt; Selectați opțiunea și apăsați și mențineți apăsată tasta centrală.</li> <li>2. Apăsați tasta Apelare pentru a continua restaurarea la setările din fabrică.</li> </ol>
Căștile nu se pot conecta	Capacul căștilor nu este complet deschis	Când utilizați căștile, asigurați-vă că deschideți complet capacul acestora pentru a asigura o conexiune corectă și o funcționalitate optimă.

### Anexa 3: Pentru referințe viitoare

Recomandăm păstrarea unui registru cu informațiile de mai jos pentru asistență la reparații în garanție:

Nr. serie (se află pe cutia de carton sau în compartimentul bateriei)	Data achiziționării
Numele și adresa distribuitorului	

**Atașați factura aici.**

---

## Anexa 4: Departament de vânzări

Sales department/Vertrieb/Organisation Commerciale/Klantenservice/Försäljning/  
Salgsavdelning/Maahantuonti/Departamento comercial/Τμήμα Πωλήσεων/Salgskontor/  
Departamento de ventas/Ufficio Vendite/Satış bölümü

### ■ Belgique/België

Panasonic Belgium is a branch of  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Europalaan 28E  
5232 BC 's-Hertogenbosch, The Netherlands  
Tel. (Belgique/België): 0032 70 223 011  
Réparations/Reparaties:  
www.panasonic.be

### ■ Deutschland

Panasonic Deutschland eine Division der  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Winsbergring 15  
22525 Hamburg  
www.panasonic.de

### ■ España

Panasonic España, Sucursal de  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

WTC Almeda Park  
Plaza dela Pau s/n Edificio 8 planta baja  
08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona  
Número del teléfono de atención al cliente:  
902 15 30 60  
www.panasonic.es

### ■ Portugal

Panasonic Portugal, sucursal de  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Rua das Vígias Nº2 0G  
1990-506, Lisboa  
www.panasonic.pt  
Número de telefone da assistência  
a clientes: 707 78 00 70

### ■ France

Panasonic France, une Succursale  
de Panasonic Marketing Europe GmbH

---

1 à 7 Rue du 19 Mars 1962  
92238 Gennevilliers Cedex, France  
Service Consommateurs:  
08 92 35 05 05 (0,34 € la minute)  
Service après-vente:  
01 70 48 91 73 (numéro non surtaxé)

### ■ Italia

Panasonic Italia - branch office of  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Viale dell'Innovazione  
3-20126 Milano  
servizio clienti: 02-67 07 25 56  
www.panasonic.it

### ■ Nederland

Panasonic Netherlands

---

Europalaan 28E  
5232 BC 's-Hertogenbosch  
Tel: 073 6 402 802  
Reparaties:  
www.panasonic.nl

### ■ Türkiye

Başarı Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş.

---

Mah. Batman Sok. No: 30 İç Kapi  
No: 20 34734 Kadıköy / İstanbul

---

**Sales department/Értékesítési osztály/Dział sprzedaży/Obchodné zastúpenie/Obchodni zastoupení/Kontakt/Prodajni oddelek/Departament de vânzări/Отдел „Продажи“/Odeljenje prodaje/Оддел за продажба/Departamenti i shitjeve/Prodajni odjel**

#### ■ Magyarország

Panasonic Marketing Europe GmbH.  
South-East Europe Fióktelep

1117 Budapest, Alíz u.4. Office Garden III.  
Tel.: +36 80 201 006  
E-mail: Customer.Budapest@eu.panasonic.com  
Web: www.panasonic.hu

#### ■ Česká republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
organizační složka Česká republika

Thámová 289/13 (Palác Karlín)  
186 00 Praha 8  
Telefon: +420 236 032 511  
Centrální fax: +420 236 032 411  
Zákaznická linka: +420 236 032 911  
E-mail: panasonic.praha@eu.panasonic.com  
Web: www.panasonic.cz

#### ■ Slovenská republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
organizačná zložka Slovenská republika

Štúrova 11  
811 01 Bratislava, Slovenská republika  
Telefón: +421 2 2062 2211  
Fax: +421 2 2062 2311  
Zákaznická linka: +421 2 2062 2911  
E-mail: panasonic.bratislava@eu.panasonic.com  
Web: www.panasonic.sk

#### ■ Romania

Panasonic Marketing Europe GmbH, Wiesbaden,  
Germania, Sucursala București, Romania

B-dul Preciziei, Nr. 24, West Gate Park,  
Clădirea H3, Etaj 2, Sector 6,  
București, 062204, Romania  
Telefon: +40 21 316 31 61  
Fax: +40 21 316 04 46  
E-mail: suport.clienti@eu.panasonic.com  
Web: www.panasonic.ro

#### ■ Polska - Dystrybucja w Polsce

Panasonic Marketing Europe GmbH, Oddział  
w Polsce (Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

ul. Woloska 9A, 02-583 Warszawa

#### Produkt Panasonic

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.  
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.  
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie  
są dostępne na stronie [www.panasonic.com/pl](http://www.panasonic.com/pl)  
lub pod numerem telefonu (+48) 825 820 000.

Dystrybucja w Polsce:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)  
Oddział w Polsce  
ul. Woloska 9, 02-583 Warszawa

#### ■ Hrvatska

Panasonic Marketing Europe GmbH  
– Podružnica Zagreb

B. Bušića 27  
10 020 Zagreb, Hrvatska

#### ■ ΕΛΛΑΔΑ

INTERTECH SA,  
Αφροδίτης 24  
167 77 ΕΛΛΗΝΙΚΟ













Tel: +30 210 9692300  
Fax: +30 210 9648588  
E-mail: info@intertech.gr  
Web: www.panasonic.gr

---

## **Anexa 5: Consumul de curent al echipamentului**

- i) Consum în modul oprit: 0,1 W
- ii) Consum în modul standby: 0,1 W  
Echipamentul ajunge automat în această stare după aproximativ 5 minute.
- iii) Consumul în modul standby în rețea: 0,1 W  
Echipamentul ajunge automat în această stare după aproximativ 5 minute.

## Anexa 6: Simboluri grafice

Simbol	Explicație	Simbol	Explicație
	Curent alternativ (c.a.)		Echipeamente din clasa II (echipeamente a căror protecție împotriva electrocutării se bazează pe izolație dublă sau izolație ranforsată).
	Curent continuu (c.c.)		„PORNIT” (alimentare)
	Împământare de protecție		„OPRIT” (alimentare)
	Împământare de protecție		Stand-by (alimentare)
	Atenție, risc cauzat de radiațiile vizibile		„PORNIT”/ „OPRIT” (alimentare; push-push)
	Numai pentru uz interior		Atenție, risc de electrocutare

Pentru orice întrebări, vă rugăm să ne contactați la adresa de e-mail de mai jos:  
**[ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com](mailto:ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com)**

### Produs Panasonic

Acest produs este acoperit de garanția E-Guaranteee Panasonic.

Vă rugăm să păstrați chitanța de achiziționare.

Condițiile garanției și informațiile despre acest produs sunt disponibile la [www.panasonic.com/ro](http://www.panasonic.com/ro) sau la următoarele numere de telefon: 021 316 3165 / 021 316 4187 - număr pentru apeluri din rețele fixe (terestre).

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Hagenauer Straße 43, D-65203 Wiesbaden, Germania

Reprezentant autorizat în UE:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

[www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)

© Panasonic Marketing Europe GmbH 2025

